

AKTER FRÅN SPECIALISERADE ORGAN INOM DEN CENTRALA OFFENTLIGA FÖRVALTNINGEN

Nationella konsumentskyddsmyndigheten

Förordning

om ekonomiska aktörers tillhandahållande av information om tillträde till kollektivtrafiktjänster respektive till byggnader som ägs av dem till konsumenter i kategorin personer med funktionsnedsättning

Vice-ordföranden för den nationella konsumentskyddsmyndigheten utfärdar denna förordning med beaktande av — artikel 18 i regeringsförordning nr 21/1992 om konsumentskydd, offentliggjord på nytt, med senare ändringar och tillägg,

— artikel 5.5 i regeringsbeslut nr 700/2012 om hur den nationella konsumentskyddsmyndigheten ska organiseras och fungera, i dess ändrade och kompletterade lydelse,

— rapport nr 8896/17.08.2023 som utarbetades av generaldirektoratet för marknadsövervakning och marknadsinspektion samt EU-harmonisering.

Härigenom föreskrivs följande.

Artikel 1. — Ekonomiska aktörer som bedriver kollektivtrafik, även med flyg, och ekonomiska aktörer som bedriver verksamhet i byggnader eller lokaler där ramper eller andra åtkomsttyper för personer med funktionshinder inte kan installeras eller ännu inte har tillhandahållits, ska vara skyldiga att tillhandahålla tydlig och korrekt information till konsumenterna i denna kategori om hur de kan komma åt dem i kollektivtrafik, byggnader eller lokaler.

Artikel 2. 1. Kollektivtrafikoperatörer ska vara skyldiga att på ett synligt sätt och i en synlig storlek och på alla dörrar till transportmedlet, som är avsett för personer med funktionshinder, tillhandahålla tydliga och tillgängliga uppgifter om hur de kan stiga på/av det allmänna transportmedlet, bestående av piktogram och/eller ljussignaler, samt ett ljudsystem för att varna dem om platser för på- och avstigning, tidpunkten för öppnande och stängning av dörrarna samt hållplatsernas namn.

(2) Transportoperatörer är skyldiga att installera externa/interna ljussignaler ovanför varje tillträdesdörr, samt inuti transportmedlet, för att meddela att de stannar vid hållplatsen.

(3) Kollektivtrafikoperatörer är skyldiga att på varje plattform/refug/hållplats där kollektivtrafiken kommer att stanna, men inte begränsat till, särskilda markeringar och informationstavlor, som ska innehålla uppgifter om var dörren avsedd för tillträde av personer med funktionsnedsättning eller varifrån de kommer att hämtas och hur påstigningen och avstigningen kommer att ske.

(4) På varje plattform/hållplats/refug är kollektivtrafikoperatörer skyldiga att visa synliga instruktioner bestående av enkla, kortfattade, intuitiva och begripliga piktogram på påstigning och avstigning av personer med funktionsnedsättning från transportmedlet, inbegripet skyldigheten för berörd personal att informera dem om den hållplats där de ska stiga av och om det konkreta sätt på vilket de kommer att få hjälp.

(5) På begäran av personer med funktionsnedsättning ska den personal som deltar i kollektivtrafiken förse dem med information om hur de kommer att få hjälp att stiga på/av samt erbjuda assistans vid påstigning/avstigning från kollektivtrafikmedlet.

(6) Kollektivtrafikoperatörer är skyldiga att sätta upp informationsarrangemang för personer som är blinda eller

synskadade, som ska presenteras fysiskt och/eller digitalt.

(7) På flygplatser är det obligatoriskt att på tillträdesdörrar, informationstavlor i dörrarnas omedelbara närhet eller i väntrum, men inte endast där, sätta upp tydliga och tillgängliga angivelser för alla kategorier av personer med funktionsnedsättning, bestående av piktogram och/eller ljussignaler, samt ett ljudsystem, om hur dessa personer får hjälp med tillträde, förflyttning och/eller ombordstigning.

(8) All den information som avses i punkterna 1–7 ska lämnas in som en del av de bestämmelser som vidtas av kollektivtrafikoperatörer eller lokalförvaltare.

(9) För kategorin blinda eller synskadade personer är de ekonomiska aktörerna skyldiga att översända kommunikation, information, varningar eller angivelser i enlighet med de skyldigheter som fastställs i artikel 1 och de som anges i punkterna 1–7, men inte endast då, i ljudversionen eller genom att använda specifika fysiska eller digitala medel.

Artikel 3. 1. Ekonomiska aktörer som är verksamma i byggnader eller lokaler där tillträdesramper eller andra tillträdesalternativ för personer med funktionsnedsättning inte kan installeras eller ännu inte har tillhandahållits ska på något sätt, på dörrar eller paneler, i omedelbar närhet av tillträdesvägen, tillhandahålla information om hur dessa personer kan få nödvändig hjälp.

2. Vid tillämpning av bestämmelserna i punkt 1 ska de ekonomiska aktörerna också ha informationsvarianter avsedda för blinda eller synskadade personer, antingen ljud eller genom att använda specifika fysiska eller digitala medel.

Artikel 4. 1. De ekonomiska aktörer som avses i artikel 1 är skyldiga att sätta upp den informationsskylt som avses i bilagan, som utgör en integrerad del av denna förordning.

(2) Den skylt som avses i punkt 1 ska produceras av ekonomiska aktörer, enligt den modell som visas i bilagan till denna förordning och som ska placeras på en synlig plats i konsumentens synfält.

(3) Ekonomiska aktörer måste också tillhandahålla alternativ som är avsedda för blinda eller synskadade personer, antingen med ljud eller med hjälp av särskilda fysiska eller digitala medel.

Artikel 5. — Denna förordning träder i kraft 30 dagar efter det att den har offentliggjorts i Rumäniens officiella tidning del I.

Denna förordning antogs i enlighet med anmälningförfarandet i Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2015/1535 av den 9 september 2015 om ett informationsförfarande beträffande tekniska föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster, införlivat med rumänsk rätt genom regeringsbeslut nr 1016/2004 om åtgärder för organisation och utbyte av information om tekniska standarder och föreskrifter och om föreskrifter för informationssamhällets tjänster mellan Rumänien och Europeiska unionens medlemsstater samt Europeiska kommissionen, med senare ändringar och tillägg.

Ordförande för den nationella konsumentskyddsmyndigheten,
Sebastian-Ioan Hotca

Bukarest den 4 juni 2024.
Nr 579.

BILAGA*)



INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI

Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduse, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii.

ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.

În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa ANPC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.

* Bilagan återges i faksimil.

INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI	INFORMATION FÖR PERSONER MED FUNKTIONSNEDSÄTTNING
ACCES PERSOANE CU DIZABILITĂȚI	TILLGÄNGLIGHET FÖR PERSONER MED FUNKTIONSNEDSÄTTNING
Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduce, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii	För alla transportsätt har du rätt till kostnadsfri assistans i terminaler och ombord fordon. Du kan inte nekas transport till följd av din funktionsnedsättning eller nedsatta rörlighet, utom i fall som motiveras av skäl som säkerhet eller fordonets utformning eller infrastruktur.
ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.	OM DU VILL RESA MED KOLLEKTIVTRAFIK BEHÖVER DU KONTAKTA FÖRAREN VIA DIN MEDFÖLJANDE PERSON/DIREKT, SOM HAR SITTPLATSEN I SIN OMEDELBARA NÄRHET RESERVERAD FÖR DIG. FÖRAREN SKA ASSISTERA PERSONER MED FUNKTIONSNEDSÄTTNING BÅDE VID PÅSTIGNING OCH AVSTIGNING.
În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa AN PC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.	Om dina rättigheter inte respekteras kan du kontakta ANPC på det unika numret 0219551, eller ANPDPD på nummer 0314338090.